



Rundbrief Oktober 2026

Infoportal Einfache Sprache

Liebe Leserin, lieber Leser,

heute gibt es wieder Neuigkeiten rund um die Einfache Sprache. In diesem Rundbrief finden Sie

- **KI-Tools** für Einfache Sprache.
- **Fachbeiträge** zu Einfacher Sprache.
- **Angebote** in Einfacher Sprache.
- **Veranstaltungen** für Einfache Sprache.

Haben Sie Fragen, Kommentare oder weitere Informationen? Wir freuen uns darauf!

Mit besten Wünschen und Grüßen

Ihr Rundbrief-Team

Sabine Manning, Bettina Mikhail und Uwe Roth



KI-Tools für Einfache Sprache

Einfacher mit KI - aber auch richtig?

Blogbeitrag von Kurt Bergler auf [multisprech.org](#) 22.9.2026 [\[Link\]](#) (Was können GPTs für Einfache Sprache leisten? Infoportal Einfache Sprache 22.9.2026 [\[Link\]](#))

Kurt Bergler von der Universität Wien hat die Custom-GPTs von Multisprech ([Überblick](#)) analysiert. Im Mittelpunkt stehen drei Fragen: Bleibt bei der Vereinfachung die Bedeutung erhalten? Wie transparent sind Auswahl und Bewertung der Inhalte? Was können automatische Prüftools tatsächlich über Verständlichkeit aussagen? Besonders anschaulich ist sein Vergleich der beiden GPTs Klar&Verständlich und Bürgernah: Wieweit gelingt es ihnen, einen typischen Amtstext in Einfache Sprache zu übertragen? >>> [mehr lesen](#)

Hinweis:

OpenAI plant, die Custom-GPTs im Dezember dieses Jahres einzustellen und dafür die Skills auszubauen [\[Info\]](#). Damit sind auch die GPTs von Multisprech nur noch für kurze Zeit verfügbar!

TOP Assist öffentlich verfügbar

Gemeinsam Barrieren in beruflichen Prüfungen abbauen und für mehr Chancengleichheit sorgen – das ist das Ziel des Forschungsprojekts TOP.KI. Ab sofort ist der Code des TOP Assist frei nutzbar. Dieses KI-gestützte Tool hilft, Prüfungsaufgaben in gut verständliche, einfache Sprache zu übertragen – ohne dabei die fachliche Niveaustufe oder den Inhalt zu verändern. Hier ist mehr über das Projekt TOP.KI zu erfahren: <https://top-ki.info/>
(Info: TMDT auf LinkedIn [21.8.26](#) und [2.9.26](#))

Verhaltenskodex zu KI-generierten Inhalten

Seit dem 2. August 2026 gelten Transparenzverpflichtungen der EU für Anbieter und Betreiber generativer KI-Systeme. Dazu wurde ein Verhaltenskodex für die Transparenz von KI-generierten Inhalten erstellt. Er hilft Anbietern und Betreibern generativer KI-Systeme, die Verpflichtungen des KI-Gesetzes zur Kennzeichnung von KI-generierten Inhalten zu erfüllen (Artikel 50 Absätze 2, 4 und 5 des KI-Gesetzes). >>> [mehr lesen](#)
(Information auf der Webseite der EU [\[Link\]](#))



Fachbeiträge zu Einfacher Sprache

Bilanz: Barrierefreiheitsgesetz in Österreich

Barrierefreiheitsgesetz macht Sprache nicht einfacher. Blogbeitrag von Georg Wimmer auf Infoportal Einfache Sprache 28.9.2026 [\[Link\]](#)

Seit Juni 2025 ist das Barrierefreiheitsgesetz (BaFG) in Österreich in Kraft. Es verpflichtet Unternehmen, ihre digitalen Angebote barrierefrei zu gestalten. Verbraucher und Verbraucherinnen haben das Recht, Verstöße zu melden. Ein Jahr später fällt die Bilanz zwiespältig aus: Das Gesetz zur Barrierefreiheit existiert, wird aber wenig genutzt. Zudem ist das Meldeformular schwer auffindbar und verwendet unklare Begriffe. Die Lebenshilfe fordert, dass Verständlichkeit als Pflicht im Barrierefreiheitsgesetz besser verankert wird. Einfache Sprache sei eine Voraussetzung für echte digitale Teilhabe. >>> [mehr lesen](#)

Sensitivity Reading - ein altes Ziel

Sensitivity Reading: der neueste Name für ein altes Ziel. Blogbeitrag von Uwe Roth auf einfachgesagt.eu 6.8.2026 [\[Link\]](#) (Einfache Sprache ist Klammer für moderne Sprachformen. Portalbeitrag 12.8.2026 [\[Link\]](#))

Moderne Schreibformen wie Sensitivity Reading, UX Writing und Einfache Sprache verfolgen dasselbe Prinzip: Texte müssen bei den Menschen ankommen, für die sie gedacht sind. Der Beitrag erklärt, was Sensitivity Reading ist, woher der Begriff kommt und worauf sich UX Writing bezieht. Im Fazit wird deutlich, wie die Einfache Sprache als normbasierter Rahmen diese Entwicklungen verbindet. Sie ermöglicht eine verständliche, respektvolle Kommunikation. >>> [mehr lesen](#)

„einfach POLITIK“ neu betrachtet

Blogbeitrag von Sabine Manning auf multisprech.org 29.7.2026 [\[Link\]](#) („einfach POLITIK“ kann noch mehr Menschen erreichen. Beitrag auf Infoportal 29.7.2026 [\[Link\]](#))

Die Reihe "einfach POLITIK" der Bundeszentrale für politische Bildung (bpb) gehört zu den frühen Pionieren der Einfachen Sprache. Sie haben Einfache Sprache als Kontinuum zwischen Leichter Sprache (für Menschen mit Lernbehinderung) und Standardsprache betrachtet. Inzwischen erreicht die Einfache Sprache ein breites Publikum und vermittelt eine verständliche Standardsprache. Wie könnte die Einfache Sprache zukünftig das Profil von "einfach POLITIK" bereichern? >>> [mehr lesen](#)



Angebote in Einfacher Sprache

Komplexe Themen verständlich machen

Das [F3 KOLLEKTIV](#) bietet Materialien für politische Bildungsarbeit in verständlicher Sprache an. Mit Brettspielen, interaktiven Lernvideos und weiteren Methoden lädt das Team ein, Zusammenhänge zu entdecken, Falschinformationen zu hinterfragen und eigene Handlungsmöglichkeiten zu entwickeln. Die Materialien gibt es auf Sprachniveau B2 für Jugendliche und junge Erwachsene ab 15 Jahren und in einfacher Sprache für Erwachsene mit Leseschwierigkeiten. Alle Materialien sind auf der [F3-Website](#) kostenlos verfügbar.

(Info von F3 und von Katrin Konrad auf LinkedIn [14.9.2026](#) / [2.9.2026](#))

Schwer verständliches Erbrecht

Das Erbrecht ist komplex. Leicht verständliche Informationen dazu sind oft schwer zu finden. Deshalb haben die Sparkassen in Österreich ein Handbuch zum Erbrecht erarbeitet und jetzt weitgehend in Einfache Sprache übertragen. Es bietet Orientierung von den wichtigsten Grundlagen bis zu typischen Stolperfallen. Dabei soll die sprachliche Barriere so niedrig wie möglich sein. [Hier](#) ist das Handbuch "Erben & Vererben" zusammen mit weiteren Informationen.

(Info von Gerald Mirtitsch auf LinkedIn [18.8.2026](#))



Veranstaltungen für Einfache Sprache

Fortbildung zu demokratischen Werten

Rechte Ideologien gewinnen weltweit an Einfluss. Sie arbeiten mit scheinbar einfachen Antworten, schüren Zweifel und erreichen viele Menschen. Politische Bildung und globales Lernen in einfacher Sprache schafft Zugänge, ermöglicht Teilhabe und unterstützt Menschen dabei, sich eine eigene Meinung zu bilden. Das F3_KOLLEKTIV bietet dazu eine kostenlose Fortbildung mit neuen Bildungsmaterialien und interaktiven Übungen an. Sie findet am 16. & 17. Oktober 2026 in Köln statt.

Weitere Informationen stehen auf der [Projektseite](#).

(Info von F3_KOLLEKTIV auf [LinkedIn 6.8.2026](#))

Barrierefreie Information

Der Careum-Verlag veranstaltet gemeinsam mit capito.ai Workshops zu Leichter und Einfacher Sprache. Der nächste Workshop zur Einführung ist am 13.10.2026, gefolgt von dem Aufbauworkshop am 6.12.2026. Weitere Termine sind [hier](#) zu finden. Darüber hinaus zeigt der Vertiefungskurs «Barrierefreie Information», wie sich Leichte und Einfache Sprache in den Arbeitsalltag integrieren lassen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer arbeiten mit eigenen Texten aus ihrem Alltag, vertiefen ihr Wissen und erhalten konkretes Feedback und praktische Tipps. Start ist am 22.10.2026. Zu allen Informationen und zur Anmeldung geht es [hier](#).

(Info von Monika Kemtner monika.kemptner@careum.ch 18.9.2026 und vom Careum Verlag auf [LinkedIn 28.9.2026](#))

Umgang mit Einfacher Sprache

Wer sich vertieft mit dem Thema Einfache Sprache befassen möchte, kann an dem kostenlosen Online-Workshop des Schweizer Dachverbandes Lesen und Schreiben (DVLS) teilnehmen. Zu den Schwerpunkten des Workshops gehört die Unterscheidung zwischen normaler, Einfacher und Leichter Sprache; die Beurteilung von Print- und Webbeispielen auf Verständlichkeit und das Erstellen von Texten in Einfacher Sprache. Die nächsten Termine sind der 15.10.2026 und der 24.11.2026. Hier geht es zur [Anmeldung](#).

(Info von DVLS auf [LinkedIn 1.9.2026](#))

Sprachkonzept für Bibliotheken

Bibliotheken sind für alle da – aber sind sie auch für alle verständlich? Die Öffentlichen Bibliotheken NRW bieten dazu ein Seminar an: „Bewusst mit sprachlicher Vielfalt in der Bibliothek umgehen: Ein Sprachkonzept entwickeln“. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erfahren, wie ein Sprachkonzept helfen kann, Kommunikation, Service und Angebote zugänglicher zu gestalten. Das Seminar findet online am 3.11.2026 und 6.11.2026 statt. Hier sind nähere [Informationen](#).

(Info von ZBIW - TH Köln auf [LinkedIn 15.9.2026](#))



Information zum Rundbrief

Der Rundbrief fasst alle neuen Meldungen des Infoportals Einfache Sprache (portaleinfach.org) zusammen und teilt Aktuelles aus dem Netzwerk. Haben Sie den Rundbrief noch nicht abonniert, können Sie ihn [hier](#) bestellen. Die letzten drei Ausgaben des Rundbriefs können Sie ebenfalls [hier](#) herunterladen.

Möchten Sie schon vor dem Rundbrief die neuesten Meldungen erhalten? Dann folgen Sie unserem Infoportal ([Startseite](#) links unten: [Folgen](#)).

Wir sind auch auf [LinkedIn](#) vertreten - wer macht mit?

Impressum

Herausgeber des Rundbriefes: Dr Sabine Manning, Bettina Mikhail und Uwe Roth (Infoportal: [Kontakt](#));

Bestellung per Email oder Infoportal: [Rundbrief](#);

Hinweis zum Datenschutz siehe Infoportal: [Datenschutzerklärung](#);

Bildnachweis: Logo [book](#) made by IO Images from Pixabay. Icons ‚abc‘ and ‚book‘ made by [Good Ware](#) from [www.flaticon.com](#). Other icons made by [Freepik](#) from [www.flaticon.com](#)
